

1. Description of consignment / Описание поставки	1.5 <i>Certificate No. / Сертификат №</i> _____
1.1 <i>Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:</i>	<i>Veterinary certificate for canned meat, sausages and other types of meat products exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий</i>
1.2 <i>Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:</i>	
1.3 <i>Means of transport / Транспорт: (number of railway carriage, truck, container, flight, ship name) (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)</i>	1.6 <i>Country of origin / Страна происхождения товара:</i>
	1.7 <i>Certifying country / Страна, выдавшая сертификат:</i> Switzerland
	1.8 <i>Competent authority of exporting country / Компетентное ведомство страны-экспортера:</i> Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO
	1.9 <i>Certifying authority / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:</i>
1.4 <i>Transit country or countries / Страна(ы) транзита:</i>	1.10 <i>Point of transit of goods across the customs border / Пункт пропуска товаров через таможенную границу:</i>
2. Goods identification / Идентификация товара	
2.1 <i>Content; name of goods / Наименование товара:</i>	
2.2 <i>Production date / Дата выработки товара:</i>	
2.3 <i>Type of package / Упаковка:</i>	
2.4 <i>Number of packages / Количество мест:</i>	
2.5 <i>Net weight (kg) / Вес нетто (кг):</i>	
2.6 <i>Number of seal / Номер пломбы:</i>	
2.7 <i>Identification marks / Маркировка:</i>	
2.8 <i>Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки:</i>	
3. Goods origin / Происхождение товара	
3.1 <i>Name, registration approval number and address of producer / Название, регистрационный номер и адрес предприятия:</i>	
3.2 <i>Administrative territory of producer / Административно-территориальная единица:</i>	

4. Certificate of suitability of consigned goods for human consumption / Свидетельство о пригодности товара в пищу**I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that:****Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:**

*This certificate is based on the following pre-export certificates (please attach list if reference is made to more than two pre-export certificates):
Сертификат выдан на основе следующих доэкспортных сертификатов (при наличии более 2 доэкспортных сертификатов прилагается список):*

<i>Date/ Дата</i>	<i>Number/ Номер</i>	<i>Country of origin/ Страна происхождения</i>	<i>Administrative territory/ Административная территория</i>	<i>Registration approval number of producer/ Регистрационный номер предприятия</i>	<i>Name and quantity (net weight) of consigned goods/ Вид и количество (вес нетто) товара</i>

4.1 *Canned meats, sausage and other processed meats suitable for human consumption and exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union originate from meat processing facilities.*

Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза консервы, колбасы и другие виды мясных изделий, предназначенных в пищу человеку, произведены на мясоперерабатывающих предприятиях.

4.2 *All meat and meat products, being the source of ready-to-eat processed meats, are derived from clinically healthy animals and have been subjected to veterinary inspection.*

Мясо, мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от клинически здоровых животных и прошли ветеринарно-санитарную экспертизу.

4.3 *The goods originate from meat processing facilities located within administrative territories which are free from infectious animal diseases, according to the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code.*

Товар поставляется с мясоперерабатывающих предприятий, расположенных на административных территориях, свободных от заразных болезней животных в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.

4.4 *None of the meat and meat products, being the source of ready-to-eat processed meats, are derived from animals subjected prior to slaughter to treatment by natural or synthetic estrogenic and hormonal substances, thyrostatic or antibiotic drugs, pesticides and other drugs any later than recommended by the drugs' manufacturers.*

Мясо, мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от убой животных, которые не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, пестицидов и других медикаментозных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению.

4.5 *Microbiological, chemical-toxicological and radiological properties of ready-to-eat processed meats comply with the veterinary and sanitary requirements and rules applied in the Eurasian Economic Union.*

Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели готовых мясных изделий соответствуют действующим в Евразийском экономическом союзе ветеринарным и санитарным требованиям и правилам.

4.6 *Canned meats, sausage and other processed meats come in airtight packages and in containers showing no damage.*

Консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий находятся в герметически закрытой упаковке в ненарушенной таре.

4.7 *The goods come in cases or packages bearing a mark or veterinary brand. The labelling of packages is done in such a way that opening them causes the label to be destroyed. Alternatively, the label is attached to the package in such a way that it cannot be used again; in this case, the package is designed in a way preventing unauthorized opening.*

Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или полиблоке. Этикетка наклеена на упаковке таким образом, что вскрытие упаковки невозможно без нарушения целостности этикетки. В случае если конструкция упаковки предотвращает ее несанкционированное вскрытие, этикетка размещена на упаковке таким образом, что она не может быть использована вторично.

4.8 *Containers and packaging material are single-use and comply with the requirements applied by the Eurasian Economic Union.*

Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза.

4.9 *Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules applied in the exporting country.*

Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.

Place _____ Date _____ Stamp _____
Место _____ Дата _____ Печать _____

Signature of state/official veterinarian _____
Подпись государственного/официального ветеринарного врача _____

Full name and position in capital letters _____
Ф.И.О. и должность _____